NUMBER

NUMÉRO

1

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email. info@micromedia.on.ca

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Vol. 9 No. 1

April - June 1980

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister
Centennial Building, Fredericton, New Brunswick
Administration and Financial Services Division, December 1980

TABLE OF CONTENTS

		PAGE
Foreword		1
Introduction		2
Definitions		3
WELFARE SERVICES		
Table 1	Welfare Services Caseloads and Allowances During First Quarter of 1980-81	8
Diagram A	Total Allowances For Province During First Quarter of 1980-81	9
Diagram B	Average Monthly Caseloads For The Province During First Quarter of 1980-81	9
Table 2	Cumulative Welfare Services Allowances April - June 1980	10
SOCIAL ASSISTANCE		
Table 3	Average Monthly Social Assistance Caseload For The Province 1972-81	11
Table 4	Social Assistance Allowances During First Quarter of 1980-81	12
Table 5	Social Assistance Caseload by Unit Type, Marital Status, and Sex of Head of June 1980	13
CHILD WELFARE		
Table 6	Children in Care Allowances During First Quarter of 1980-81	14
Table 7	Average Number of Children in Care During First Quarter of 1980-81 by Target Group	15
Table 8	Average Monthly Number of Children in Care During First Quarter of 1980-81 by Accommodation Code	16
Table 9	Children in Care During June 1980 by Age Groups	17
Table 10	Children in Care by Sex During June 1980	18
APPEALS		
Table 11	Appeals Made to Appeals Board During First Quarter of 1980-81	19

FOREWARD

The Quarterly Bulletin is published by the Department of Social Services. Government of New Brunswick in order to give data on provincial welfare services to federal and provincial officials and other interested persons. The data are quarterly, based on the fiscal year, and this bulletin is for the First Quarter of 1980-81 Comments or suggestions to make the Bulletin more useful will be gladly received'

INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different target groups . In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are listed below:

Area 1	Moncton	Area 4	Edmundston
	Richibucto		Grand Falls
	Dorchester		
	Shediac		
Area 2	Saint John	Area 5	Bathurst
	Sussex		Newcastle
	St. Stephen		Caraquet
			Tracadie
			Shippegan
Area 3	Fredericton		
	Woodstock	Area 6	Campbellton
	Minto		Kedgwick
	Perth		

DEFINITIONS

101-04956/

SOCIAL WELFARE ACT

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

Appeals : If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act.

Blind : This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

Case : A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act.

Caseload : The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act.

Client : A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act.

Day Care Services : The provision of care to children under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance.

Dependent : A member of the unit for whom the head of the unit is considered responsible under the social welfare program.

Disabled : This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

SOCIAL WELFARE ACT (continued)

Nursing Home : Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act, which reads in part:

"(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."

Other Special Care : Clients residing in group homes, community residences for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.

Recipient : Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).

Social Assistance : All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.

Social Welfare Allowance : Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.

Special Care Homes : Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.

Unit : A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act.

One-Person Unit - One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit.

Family Unit - Two or more persons covered as a unit under one application.

Unit Head : A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

CHILD WELFARE ACT

Case : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

Caseload : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

Child in Care : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

Target Group : Is a particular group of cases under the Child Welfare Program characterized by either the type of care status or the type of service status being one of the following:

Protective Custody - a period not exceeding seven days during which a child is under the care of the Director pending return to his parents, or apprehension.

Apprehension - the actual seizing or taking possession of a child from his parents for a maximum period of fifteen days during which time the court must be notified.

Temporary Wardship - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director for a six month period. This type of wardship can be renewed for subsequent six month periods, up to a total of two years.

Permanent Wardship - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director until the child reaches the age of 18, marries, or is adopted. The natural parents retain their guardianship rights to the child.

Divestment Order - the transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director. The order expires within one year, unless the child is placed for adoption.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Target Group (continued) : **Guardianship** - results from the permanent transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director.

Non-Ward Care - results from a voluntary agreement between parents and the Director that the Director will maintain and care for the child without a transfer of their parental rights. Any one agreement cannot exceed one year. Parents are required to make support payments when it is within their means.

Juvenile Delinquent Act - a court places the child in the care and custody of the Director until the child reaches the age of 21 years.

Place of Safety - is an institution designated by the Lieutenant-Governor as a place of safety under the Child Welfare Act to receive children committed there by a court for purposes of rehabilitation. The Director assumes responsibility for the child until he reaches the age of 19 years.

Custody Agreement - is a voluntary and temporary agreement between the natural parent and the Department, transferring responsibility for the care, supervision and custody of the child from the natural parent to the Director until the matter comes before the court.

Supervision by Court Order - the court returns the child to his natural family and asks the Director of Child Welfare to supervise him there.

Type of Placement : Means the type of placement in which the child is residing.

Foster Home - is an approved private home in which a child in care is placed as a member of the family under the responsibility of the Director.

Emergency Shelter - is a specialized foster home to receive children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Type of Placement (continued) : **Group Home** - is a specialized approved home offering a group living experience to children who are unable to function in the close family unit of a foster home.

Community Residence - is an approved home for mentally handicapped children who cannot be cared for in their homes.

Free Foster Home - is a foster home which receives no payment or only partial payment for the cost of raising the child.

Institution - is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes.

Adoption Home - is a home where a child is placed for adoption.

Children's Special Needs Homes - are specialized foster homes caring for 3 or more children who require personal supervision or nursing attention.

Parents' Home - is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian.

Nursing Home - is used for a child receiving Level I, II or III care in a nursing home.

Address Unknown - a child who has run away, where address is unknown.

SOURCE OF DATA

Almost all of the tables are compiled from data obtained on a monthly basis from computer expenditure processes at Central Office. The data are subject to later change since year-end adjustments may be made affecting any month or months.

WELFARE SERVICES
SERVICES DU BIEN-ÊTRE

Welfare Services
Services du bien-etre

TABLE 1
TABLEAU 1

WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING FIRST QUARTER OF 1980 - 81
NOMBRE DE CAS ET MONTANT DES ALLOCATIONS DU BIEN-ETRE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1980 - 81

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-etre social										Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de Loi sur le bien-etre de l'enfance	
	Social Assistance Assistance sociale		Disability Category* Categorie des invalides*		Nursing Homes** Foyers de soins**		Day Care Services *** Services de garderie ***		Other Special Care Autres soins speciaux		Children in Care Enfants aux soins du ministere	
Branch Bureau Auxiliaire	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas
Moncton	3,362,793	3,584	177,898	217	N/A	172	N/A	108	N/A	27	97,562	298
Richibucto	1,430,685	1,484	138,948	169	N/A	125	N/A	---	N/A	2	81,063	142
Dorchester	284,015	326	21,597	27	N/A	6	N/A	---	N/A	---	13,282	51
Shediac	488,435	528	47,840	58	N/A	91	N/A	---	N/A	---	2,508	20
Saint John	5,048,811	5,130	167,675	208	N/A	149	N/A	118	N/A	44	109,841	337
Sussex	602,769	631	45,391	56	N/A	127	N/A	5	N/A	1	31,234	64
St. Stephen	498,729	532	65,521	79	N/A	44	N/A	---	N/A	---	17,096	48
Fredericton	3,257,215	3,237	196,378	235	N/A	128	N/A	130	N/A	4	112,087	256
Woodstock	919,458	958	55,456	65	N/A	36	N/A	10	N/A	---	37,732	63
Perth	568,199	593	40,203	49	N/A	10	N/A	---	N/A	4	7,933	32
Edmundston	1,515,076	1,572	90,143	112	N/A	107	N/A	8	N/A	2	58,205	120
Campbellton	1,659,067	1,698	123,735	152	N/A	50	N/A	20	N/A	7	43,371	102
Grand Falls	748,837	745	54,155	65	N/A	56	N/A	---	N/A	---	13,761	23
Kedgwick	268,957	282	31,276	37	N/A	15	N/A	---	N/A	1	15,088	26
Bathurst	1,755,519	1,681	162,679	199	N/A	31	N/A	4	N/A	---	65,984	145
Newcastle	2,302,448	2,204	227,282	265	N/A	96	N/A	4	N/A	40	48,880	144
Caraquet	872,454	929	76,231	93	N/A	36	N/A	---	N/A	---	66,954	153
Tracadie	1,064,265	1,005	90,986	111	N/A	53	N/A	1	N/A	---	16,491	19
Shippegan	794,299	747	71,452	82	N/A	49	N/A	---	N/A	---	6,607	14
Central Office Bureau Central	---	---	---	---	N/A	---	N/A	---	N/A	---	64,097	---
TOTAL	27,432,031	27,866	1,884,848	2,279	1,066,344	1,381	159,197	408	N/A	132	909,756	2,057

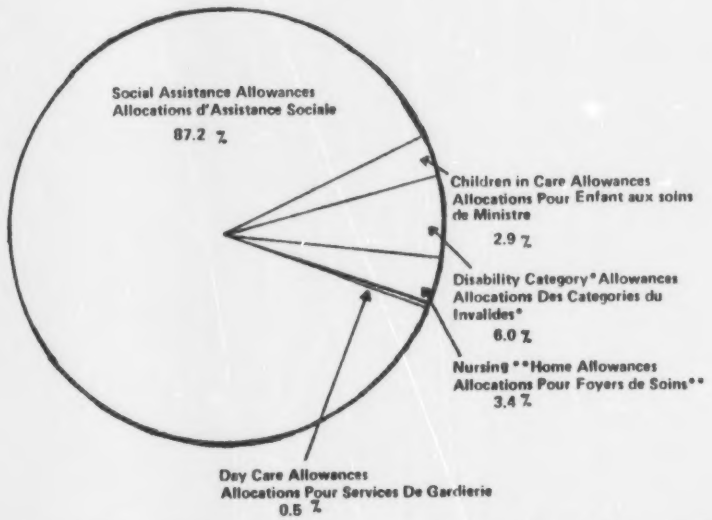
* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditure available on a provincial basis only.
*** Expenditure available on a provincial basis only.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins speciaux. Le chiffre de depenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.
*** Le chiffre de depenses n'est disponible que sur une bas provincial suelement.

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWANCES FOR PROVINCE DURING FIRST QUARTER OF 1980-81
ALLOCATIONS TOTALES POUR LA PROVINCE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1980-81

$31,452,174



* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux

Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING FIRST QUARTER OF 1980-81
NOMBRE MOYEN DE CAS PAR MOIS POUR LA PROVINCE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1980-81

Social Assistance: Assistance sociale:	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXX
Disability Category:* Categories des invalides:	XXXXX
Nursing Homes:** Foyers de soins:	XXX
Day Care Services: Services de garderie:	X
Other Special Care: Autres soins speciaux:	
Children in Care: Enfants aux soins du ministere:	XXXX

X Represents 500 cases
X Représente 500 cas

TABLE 2
TABLEAU 2

CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL - JUNE 1980
CUMULATION DES ALLOCATIONS DES SERVICES DU BIEN-ETRE AVRIL - JUIN 1980

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-etre social					Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-'etre de l'enfance
Branch Bureau auxiliaire	Social Assistance Assistance sociale	Disability Category* Categorie des invalides*	Nursing Homes** Foyers de soins**	Day Care Services *** Service de garderie ***	Other Special Care Autres soins speciaux	Children in Care Enfants aux soins du ministere
Moncton	3,352,793	177,898	N/A	N/A	N/A	97,562
Richibucto	1,430,685	138,948	N/A	N/A	N/A	81,063
Dorchester	284,015	21,597	N/A	N/A	N/A	13,262
Shediac	488,435	47,840	N/A	N/A	N/A	2,508
Saint John	5,048,811	167,675	N/A	N/A	N/A	109,841
Sussex	602,769	45,391	N/A	N/A	N/A	31,234
St. Stephen	498,729	65,521	N/A	N/A	N/A	17,096
Fredericton	3,257,215	196,378	N/A	N/A	N/A	112,087
Woodstock	919,458	55,456	N/A	N/A	N/A	37,732
Perth	568,199	40,203	N/A	N/A	N/A	7,933
Edmundston	1,515,076	90,143	N/A	N/A	N/A	58,205
Campbellton	1,659,087	123,735	N/A	N/A	N/A	43,371
Grand Falls	748,837	54,155	N/A	N/A	N/A	13,761
Kedgwick	268,957	31,276	N/A	N/A	N/A	15,088
Bathurst	1,755,519	162,679	N/A	N/A	N/A	65,984
Newcastle	2,302,448	227,282	N/A	N/A	N A	48,880
Caraquet	872,454	76,231	N/A	N/A	N/A	66,954
Tracadie	1,064,265	90,986	N/A	N/A	N/A	16,491
Shippegan	794,299	71,452	N/A	N/A	N/A	6,607
Central Office Bureau Central	—	—	N/A	N/A	N/A	64,097
Total	27,432,031	1,884,846	1,066,344	159,197	N/A	909,756

* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes.
*** Expenditure available on a provincial basis only.
*** Expenditure available on a provincial basis only.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend le cas dans les foyers de soins et les foyers de soins speciaux. Le chiffre de depenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.
*** Le chiffre de depenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.

SOCIAL ASSISTANCE

ASSISTANCE SOCIALE

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1972-81
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE POUR LA PROVINCE 1972-81

	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81
First Quarter Premier Trimestre	18,328	18,568	18,239	21,074	22,662	26,021	25,400	26,841	27,866
Second Quarter Deuxième Trimestre	18,036	18,028	17,660	21,316	22,625	26,840	25,095	25,932	
Third Quarter Troisième Trimestre	19,390	18,091	19,136	22,168	23,571	26,423	25,728	26,341	
Fourth Quarter Quatrième Trimestre	19,115	18,704	20,649	23,109	25,733	25,978	25,560	27,634	
Year Année	18,801	18,348	18,926	21,918	23,648	26,069	25,699	26,750	

TABLE 4
TABLEAU 4

SOCIAL ASSISTANCE ALLOWANCES DURING FIRST QUARTER OF 1980-81
ALLOCATIONS D'ASSISTANCE SOCIALE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1980-81

Branch Bureau auxiliaire	Basic Assistance Allowances Assistance de base	Allowances for Special Items Allocations pour articles particuliers	Total Allowances Allocations totales	Average Monthly Caseload Moyenne mensuelle de cas	Average Monthly Number of Dependents Le nombre moyen mensuel de personnes a charge	Average Monthly Number of Recipients Le nombre moyen mensuel de clients
Moncton	3,330,055	22,738	3,352,793	3,584	4,265	7,849
Richibucto	1,387,178	43,507	1,430,685	1,484	2,042	3,526
Dorchester	280,345	3,670	284,015	326	394	720
Shediac	479,508	8,927	488,435	528	567	1,095
Saint John	4,986,221	62,590	5,048,811	5,130	5,932	11,062
Sussex	596,551	6,218	602,769	631	840	1,471
St. Stephen	481,255	17,474	498,729	532	775	1,307
Fredericton	3,174,666	82,549	3,257,215	3,237	4,116	7,353
Woodstock	892,584	26,874	919,458	958	1,553	2,511
Perth	558,510	9,689	568,199	593	981	1,574
Edmundston	1,445,287	69,789	1,515,076	1,572	2,232	3,804
Campbellton	1,594,236	64,831	1,659,067	1,698	2,329	4,027
Grand Falls	708,739	40,098	748,837	745	1,232	1,977
Kedgwick	255,813	13,144	268,957	282	471	753
Bathurst	1,650,418	105,101	1,755,519	1,681	2,696	4,377
Newcastle	2,120,096	182,352	2,302,448	2,204	3,606	5,810
Caraquet	831,895	40,559	872,454	929	1,291	2,220
Tracadie	971,302	92,963	1,064,265	1,005	1,794	2,799
Shippegan	727,526	66,773	794,299	747	1,005	1,752
Central Office Bureau Central	...	...	...	.	.	.
Total	26,472,185	959,846	27,432,031	27,866	38,121	65,987

TABLE 5
TABLEAU 5

SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE,MARTIAL STATUS AND SEX OF HEAD ON JUNE 1,1980
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE PAR GENRE D'UNITES,SELON L'ETAT MATRIMONIAL ET LE SEXE DU CHEF D'UNITS AU 1er JUIN 1980

	Single Célibataire		Married* Marié*		Spouse Absent** Conjoint absent**		Total	
	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin
One Person Unit Unités d'une personne	4463	2637	279	190	1175	2596	5917	5423
Two Person Units Unités de deux personnes	18	6	1154	257	12	18	1184	281
One Parent Units Unités monoparentales	31	3078	97	621	259	5894	387	9593
Two Parent Units Unités biparentales	30	24	4075	895	26	43	4131	962
Total	4542	5745	5605	1963	1472	8551	11,619	16,259

* Married includes persons living in a common-law relationship.
** Spouse Absent includes widowed, divorced, deserted and separated.

* Comprend les personnes vivant en concubinage.
** S'applique aux cas de veuvage, de divorce, d'abandon et de séparation.

CHILD WELFARE
BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

TABLE 6
TABLEAU 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING FIRST QUARTER OF 1980-81
ALLOCATIONS POUR GARDE D'ENFANTS DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1980-81

Branch Bureau auxiliaire	Total Allowances Allocations totales	Average Number of Children in Receipt of Allowances Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations
Moncton	97,562	161
Richibucto	81,063	133
Dorchester	13,262	34
Shediac	2,508	18
Saint John	109,841	192
Sussex	31,234	52
St. Stephen	17,096	31
Fredericton	112,087	141
Woodstock	37,732	49
Perth	7,933	19
Edmundston	58,205	102
Campbellton	43,371	77
Grand Falls	13,761	21
Kedgwick	15,088	21
Bathurst	65,984	110
Newcastle	48,880	96
Caraquet	66,954	138
Tracadie	16,491	14
Shippegan	6,607	11
Central Office Bureau Central	64,087	-
Total	909,756	1,422

TABLE 7
TABLEAU 7

AVERAGE NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FIRST QUARTER 1980-81 BY TARGET GROUP
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1980-81 PAR GROUPE CIBLE

Branch Bureau auxiliaire	Apprehension Appréhension	Permanent Wardship Pupille à titre Permanent	Place of Safety Lieu de sûreté	Divestment Order Ordonnance de dessaisissement	Custody Agreement Entente de garde	Wardship Under Juvenile Delinquent Act Loi sur les jeunes deliquants	Non-Ward Care Soins sans tutuelle	Protective Custody Garde préventive	Temporary Wardship Pupille à titre temporaire	Guardianship Tutelle	Average Monthly Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	18	156	-	-	10	3	41	10	61	-	298
Richibucto	10	81	-	-	-	-	34	3	14	-	142
Dorchester	3	41	-	-	1	-	4	-	2	-	51
Shediac	-	13	-	-	-	-	3	-	4	-	20
Saint John	13	231	-	-	25	-	15	9	44	-	337
Sussex	2	51	-	4	-	-	4	-	3	-	64
St. Stephen	1	34	-	-	1	-	7	4	1	-	48
Fredericton	3	200	6	-	8	-	11	4	24	-	256
Woodstock	2	55	-	-	1	-	1	-	4	-	63
Perth	-	25	-	-	-	-	2	1	4	-	32
Edmundston	1	64	-	-	1	-	24	6	24	-	120
Campbellton	2	67	-	-	2	3	15	-	13	-	102
Grand Falls	-	17	1	-	-	-	3	1	1	-	23
Kedgwick	-	17	-	-	-	4	1	1	3	-	26
Bathurst	2	107	-	1	2	-	3	2	28	-	145
Newcastle	7	97	-	-	2	-	6	1	31	-	144
Caraquet	-	141	-	-	3	-	2	-	7	-	153
Tracadie	2	4	-	-	-	-	1	1	11	-	19
Shippegan	-	2	-	-	-	-	8	1	3	-	14
Central Office Bureau Central	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	66	1202	7	5	56	10	185	44	282	-	2057

TABLE 8
TABLEAU 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FIRST QUARTER OF 1980-81 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1980-81 PAR CODE DU LOGEMENT

Branch Bureau auxiliaire	Foster Home Foyer nourricier	Emergency Shelter Maison refuge	Special Needs Besoin spécial	Group Home Foyer de Groupe	Community Residence Résidence communautaire	Free Foster Home Foyer nourricier gratuit	Institution Institution	Adoption Home Foyer d' Adoption	Parents Home Foyers Parental	Nursing Home Foyers de soin	Address Unknown Addresse Inconnu	Others Autres	Average Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	172	1	3	9	3	3	10	45	38	.	4	1	288
Richibucto	128	.	8	1	.	.	2	.	3	.	.	.	142
Dorchester	34	2	4	.	.	.	3	2	6	.	.	.	51
Shediac	18	.	2	.	.	.	.	.	.	.	.	.	20
Saint John	187	5	1	7	.	6	41	80	26	.	4	.	337
Sussex	54	.	.	1	.	.	2	3	.	.	1	3	64
St. Stephen	32	1	.	4	.	1	1	2	4	.	2	1	48
Fredericton	145	3	12	5	2	2	10	52	21	.	4	.	256
Woodstock	51	.	1	1	.	.	1	8	1	.	.	.	63
Perth	21	.	.	.	.	2	1	2	6	.	.	.	32
Edmundston	97	5	1	4	.	2	1	5	5	.	.	.	120
Campbellton	72	5	.	1	.	.	7	8	8	.	.	1	102
Grand FAlls	21	.	.	.	.	.	2	.	.	.	.	.	23
Kedgwick	21	.	.	.	.	.	1	.	4	.	.	.	26
Bathurst	111	2	1	.	.	.	3	18	9	1	.	.	145
Newcastle	101	.	2	2	.	.	8	13	12	2	3	1	144
Caraquet	132	2	.	6	.	.	2	7	3	1	.	.	153
Tracadie	12	2	.	.	.	.	3	.	2	.	.	.	19
Shippegan	12	.	.	.	.	.	1	.	1	.	.	.	14
Central Office Bureau Central	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Total	1421	28	35	41	5	16	108	225	149	4	18	7	2057

TABLE 9
TABLEAU 9

CHILDREN IN CARE DURING JUNE 1980 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT JUIN 1980 PAR GROUPES D'AGES

Branch Bureau auxiliaire	0-5 Years Ans	6-11 Years Ans	Over 12 Years Au-dessus de 12 Ans	Total
Moncton	83	54	162	299
Richibucto	24	49	72	145
Dorchester	4	16	28	48
Shediac	2	3	14	19
Saint John	109	57	171	337
Sussex	3	5	52	60
St. Stephen	4	11	31	46
Fredericton	70	47	140	257
Woodstock	10	13	42	65
Perth	4	5	23	32
Edmundston	22	27	74	123
Campbellton	16	24	62	102
Grand Falls	4	4	15	23
Kedgwick	1	5	20	26
Bathurst	26	46	67	139
Newcastle	37	41	68	146
Caraquet	15	40	94	149
Tracadie	12	2	6	20
Shippegan	5	3	8	16
Central Office Bureau Central	.	.	.	.
Total	431	462	1169	2052

TABLE 10
TABLEAU 10

CHILDREN IN CARE BY SEX DURING JUNE 1980
ENFANTS EN GARDE SELON LE SEXE DURANT JUIN 1980

Branch Bureau auxiliaire	Male Homme	Female Femme	Not Specified Non-spécifié	Total
Moncton	147	152	.	299
Richibucto	71	74	.	145
Dorchester	24	24	.	48
Shediac	14	5	.	19
Saint John	167	170	.	337
Sussex	35	25	.	60
St. Stephen	24	22	.	46
Fredericton	123	134	.	257
Woodstock	36	29	.	65
Perth	22	10	.	32
Edmundston	60	63	.	123
Campbellton	58	43	1	102
Grand Falls	11	12	.	23
Kedgwick	14	12	.	26
Bathurst	75	64	.	139
Newcastle	79	67	.	146
Caraquet	87	62	.	149
Tracadie	12	8	.	20
Shippegan	11	5	.	16
Central Office Bureau Central	.	.	.	.
Total	1070	981	1	2052

APPEALS
APPELS

TABLE 11
TABLEAU 11

APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING FIRST QUARTER OF 1980-81
APPELS DEVANT LE BUREAU D'APPEL DURANT LE PREMIER TRIMESTRE DE 1980-81

Branch Bureau auxiliaire	Number of Appeals Nombre d'appels	Number of Appeals Upheld Nombre d'appels fructuex	Number of Appeals Rejected Nombre d'appels rejetés	No Decision Aucune décision
Moncton	15	4	6	5
Richibucto	3	2	1	.
Dorchester	1	.	1	.
Shediac	.	.	.	.
Saint John	9	4	3	2
Sussex	.	.	.	.
St. Stephen	3	2	1	.
Fredericton	12	4	4	4
Woodstock	6	1	4	1
Perth	1	1	.	.
Edmundston	13	2	9	2
Campbellton	2	.	2	.
Grand Falls	2	.	2	.
Kedgwick	5	.	5	.
Bathurst	15	4	6	5
Newcastle	7	1	5	1
Caraquet	2	.	1	1
Tracadie	2	1	1	.
Shippegan	2	1	1	.
Central Office Bureau Central	.	.	.	.
Total	100	27	52	21

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU - BRUNSWICK

MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN STATISTIQUE TRIMESTRIEL

Vol. 9 No. 1
avril - juin 1980

Publication autorisée par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Edifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, décembre 1980

TABLES DES MATIERES

		PAGE
Avant-Propos		1
Introduction		2
Définitions		3
SERVICES DU BIEN-ETRE		
Tableau 1	Nombre de cas et montant des allocations du bien-etre durant le premier trimestre de 1980-81	8
Graphique A	Allocations totales pour la province durant le premier trimestre de 1980-81	9
Graphique B	Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le premier trimestre de 1980-81	9
Tableau 2	Cumulation des allocations des services du bien-être avril - juin 1980	10
ASSISTANCE SOCIALE		
Tableau 3	Nombre moyen de cas d'assistance sociale pour la province 1972-81	11
Tableau 4	Allocations d'assistance sociale durant le premier trimestre de 1980-81	12
Tableau 5	Nombre de cas d'assistance sociale par genre d'unités, selon l'état matrimonial et le sexe du chef d'unité au 1er juin 1980	13
BIEN-ETRE DE L'ENFANCE		
Tableau 6	Allocations pour les enfants en garde durant le premier trimestre de 1980-81	14
Tableau 7	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le premier trimestre de 1980-81 par groups cible	15
Tableau 8	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le premier trimestre de 1980-81 par code du logement	16
Tableau 9	Enfants en garde pendant juin 1980 par groupes d'âges	17
Tableau 10	Enfants en garde selon le sexe durant juin 1980	18
APPELS		
Tableau 11	Appels devant le bureau d'appel durant le premier trimestre de 1980-81	19

AVANT-PROPOS

Le ministère des Services sociaux du Nouveau-Brunswick publie ce bulletin statisque dans le but de fournier aux fonctionnaires fédéraux et provinciaux et autres personnes intéressés des renseignements sur les services de bien-etre social de la province. Les données sont recueillies tous les trimestres de l'exercise financier. Il s'agit ici du bulletin du premier trimestre de 1980-81. Nous vous invitons à nous faire part de tous commentaires et suggestions de nature à rendre le bulletin plus utile.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, il faut se reporter aux lois et règlements qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la Loi sur le bien-être social et la Loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ai ısi, au lieu d'être autorisé à aider les familles abondonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une troisième, le ministère tient de la Loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible." Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographique représentées par des bureau auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

Région 1	Moncton Richibucto Dorchester Shediac	Région 4	Edmundston Grand-Sault
Région 2	Saint-John Sussex Saint-Stephen	Région 5	Bathurst Newcastle Caraquet Tracadie Shippagan
Région 3	Fredericton Woodstock Minto Perth	Région 6	Campbellton Kedgwick

DEFINITIONS

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financiéere, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

Allocation de Bien-être social : Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Appels : Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Assistance sociale : Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exception des aveugles et des invalides, des foyers de soins et foyers de soins spéciaux et des services de garderie.

Autres soins spéciaux : Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaption Miramichi.

Aveugle : Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numérous du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Bénéficiaire : Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unité (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Cas	: Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.
Chef d'unité	: Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.
Client	: Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.
Foyer de soins	: Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la recoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'enoncé: *(1)" Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agréés de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiallement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement." * Traduction non officielle de l'extrait de règlement.
Foyer de soins spéciaux	: Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.
Invalide	: Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que défins à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.
Nombre de cas	: Nombre total de cas (unités) bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.
Personne à charge	: Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Unité d'une personne - Personne nécessiteuse qui recoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du même programme et one un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.

Unité familiale - Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une même demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère: Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genre de placement : Désigne le genre de placement qui concerne l'enfant:

Foyer nourricier - foyer privé agréé où un enfant est placé comme s'il s'agissait d'un membre de la famille, sous la responsabilité du directeur.

Maison de refuge - foyer nourricier spécialisté, habilité à accueillir des enfants sans grand préavis et dans des cas d'urgence en attendant que des projets plus appropriés soient élaborés en ce qui les concerne.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genre de placement (suite)	: Foyer de groupe	-	foyer spécialisé agréé où les enfants incapables de fonctionner au sein de la petite cellule familiale d'un foyer nourricier peuvent connaître une expérience de vie en groupe.
	: Résidence communautaire	-	foyer agréé où sont accueillis des enfants qui sont atteints d'un handicap mental et ne peuvent recevoir chez eux les soins dont ils ont besoin.
	: Foyer nourricier gratuit	-	foyer nourricier qui s'occupe d'un enfant gratuitement ou moyennant paiement d'une partie des frais occasionnés.
	: Etablissement	-	lieu de placement spécialisé pour les enfants qui sont confiés au ministère et dont les besoins thérapeutiques excèdent les capacités des foyers de soins ou de groupe.
	: Foyer adoptif	-	foyer où l'on place un enfant dans le but de la faire adopter.
	: Foyer pour enfants aux besoins spéciaux	-	foyer nourricier spécialisé, destiné à s'occuper de 3 enfants ou plus nécessitant une surveillance personnelle ou des soins infirmiers.
	: Foyer des parents	-	foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de fait.
	: Foyer de soins	-	foyer de soins dans lequel des enfants reçoivent des soins infirmiers de niveau I, II, III.
	: Addresse inconnue	-	enfants fugueurs dont l'adresse est inconnue.

Groupe-cible : Groupe particulier de cas relevant du programme du bien-être de l'enfance et caractérise par le genre de soins ou de services qui lui sont dispensés. Voici la liste des groupes-cible :

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)	:	**Garde préventive**	- période de sept jours au plus pendant laquelle un enfant est confié aux soins du directeur avant d'être renvoyé chez ses parents ou appréhendé.
		Appréhension	- fait de se saisir ou de s'assurer de la personne d'un enfant en l'enlevant à ses parents pendant une période maximale de quinze jours au cours de laquelle le tribunal doit être avisé.
		Pupille à titre temporaire	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur pendant une période de six mois. Ce genre de décision peut être renouvelée pour des périodes consécutives de six mois, jusqu'à deux ans au maximum.
		Pupille à titre permanent	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans, qu'il se marie ou soit adopté. Les parents naturels conservent leurs droits de tutelle à l'égard de l'enfant.
		Ordonnance de dessaisissement	- la Cour transfère au directeur tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant. L'ordonnance expire au bout d'un an, sauf si l'enfant est placé pour être adopté.
		Tutelle	- résulte du transfert au directeur, sur ordonnance de la Cour, de tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant.
		Soins sans tutelle	- résultent d'un accord à l'amiable que les parents concluent avec le directeur pour que ce dernier se charge de la garde et de l'entretien de leur enfant sans qu'il y ait transfert de leurs droits parentaux. La durée de chaque accord est limitée à un an. Les parents sont tenus de participer financi-erement -a l'entretien de l'enfant dans la mesure de leurs moyens.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite) :

Loi sur les jeunes délinquants	- la Cour confie l'enfant aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 21 ans.
Lieu de sûreté	- établissement que le lieutenant-gouverneur désigne comme lieu de sfeté en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance et où la Cour place des enfants dans un but de réadaptation. Le directeur est responsable des enfants jusqu'à ce que ceux-ci atteignent l'âge de 19 ans.
Entente de garde	- entente conclue à l'amiable et à titre temporaire entre le ministère et le parent naturel, le directeur étant chargé d'assurer la garde et la surveillance de l'enfant jusqu'à ce que celui-ci atteigne l'âge de 19 ans.
Surveillance sur ordonnance de la Cour	- la Cour rend l'enfant à sa famille naturelle et charge le directeur du bien-être de l'enfance de surveiller l'enfant rentré dans son foyer.

Nombre de cas : Nombre total d'enfants confiés aux soins du ministère à un moment donné en vertu du programme du bien-être de l'enfance.

SOURCE D'INFORMATION

Presque tous les tableaux sont établis à partir des données mensuelles recueillies au bureac central pour le traitement informatique des dépenses. Les données sont susceptibles de modifications ultérieures car des redressements de fin d'année peuvent intervenir et s'appliquer à n'importe quel(s) mois.

NUMBER

NUMÉRO

2

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Vol. 9 No. 2
July - September 1980

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister
Centennial Building, Fredericton, New Brunswick
Administration and Financial Services Division, JANUARY 1981

TABLE OF CONTENTS

		PAGE
Foreward		1
Introduction		2
Definitions		3
WELFARE SERVICES		
Table 1	Welfare Services Caseloads and Allowances During Second Quarter of 1980-81	8
Diagram A	Total Allowances For Province During Second Quarter of 1980-81	9
Diagram B	Average Monthly Caseloads For The Province During Second Quarter of 1980-81	9
Table 2	Cumulative Welfare Services Allowances April - September 1980	10
SOCIAL ASSISTANCE		
Table 3	Average Monthly Social Assistance Caseload For The Province 1972-81	11
Table 4	Social Assistance Allowances During Second Quarter of 1980-81	12
Table 5	Social Assistance Caseload by Unit Type, Marital Status, and Sex of Head on September 1980	13
CHILD WELFARE		
Table 6	Children in Care Allowances During Second Quarter of 1980-81	14
Table 7	Average Number of Children in Care During Second Quarter of 1980-81 by Target Group	15
Table 8	Average Monthly Number of Children in Care During Second Quarter of 1980-81 by Accommodation Code	16
Table 9	Children in Care During September 1980 by Age Groups	17
Table 10	Children in Care by Sex During September 1980	18
APPEALS		
Table 11	Appeals Made to Appeals Board During Second Quarter of 1980-81	19

FOREWARD

The Quarterly Bulletin is published by the Department of Social Services, Government of New Brunswick in order to give data on provincial welfare services to federal and provincial officials and other interested persons. The data are quarterly, based on the fiscal year, and this bulletin is for the second Quarter of 1980-81. Comments or suggestions to make the Bulletin more useful will be gladly received.

INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different target groups. In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are listed below:

Area 1	Moncton	Area 4	Edmundston
	Richibucto		Grand Falls
	Dorchester		
	Shediac		
Area 2	Saint John	Area 5	Bathurst
	Sussex		Newcastle
	St. Stephen		Caraquet
			Tracadie
			Shippegan
Area 3	Fredericton		
	Woodstock	Area 6	Campbellton
	Minto		Kedgwick
	Perth		

DEFINITIONS

SOCIAL WELFARE ACT

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

Appeals	:	If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act.
Blind	:	This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".
Case	:	A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act.
Caseload	:	The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act.
Client	:	A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act.
Day Care Services	:	The provision of care to children under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance.
Dependent	:	A member of the unit for whom the head of the unit is considered responsible under the social welfare program.
Disabled	:	This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

SOCIAL WELFARE ACT (continued)

Nursing Home : Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act, which reads in part:

> "(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."

Other Special Care : Clients residing in group homes, community residences for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.

Recipient : Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).

Social Assistance : All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.

Social Welfare Allowance : Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.

Special Care Homes : Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.

Unit : A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act.

- One-Person Unit - One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit.
- Family Unit - Two or more persons covered as a unit under one application.

Unit Head : A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

CHILD WELFARE ACT

Case : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

Caseload : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

Child in Care : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

Target Group : Is a particular group of cases under the Child Welfare Program characterized by either the type of care status or the type of service status being one of the following:

- **Protective Custody** - a period not exceeding seven days during which a child is under the care of the Director pending return to his parents, or apprehension.
- **Apprehension** - the actual seizing or taking possession of a child from his parents for a maximum period of fifteen days during which time the court must be notified.
- **Temporary Wardship** - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director for a six month period. This type of wardship can be renewed for subsequent six month periods, up to a total of two years.
- **Permanent Wardship** - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director until the child reaches the age of 18, marries, or is adopted. The natural parents retain their guardianship rights to the child.
- **Divestment Order** - the transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director. The order expires within one year, unless the child is placed for adoption.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Target Group (continued) : **Guardianship** - results from the permanent transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director.

Non-Ward Care - results from a voluntary agreement between parents and the Director that the Director will maintain and care for the child without a transfer of their parental rights. Any one agreement cannot exceed one year. Parents are required to make support payments when it is within their means.

Juvenile Delinquent Act - a court places the child in the care and custody of the Director until the child reaches the age of 21 years.

Place of Safety - is an institution designated by the Lieutenant-Governor as a place of safety under the Child Welfare Act to receive children committed there by a court for purposes of rehabilitation. The Director assumes responsibility for the child until he reaches the age of 19 years.

Custody Agreement - is a voluntary and temporary agreement between the natural parent and the Department, transferring responsibility for the care, supervision and custody of the child from the natural parent to the Director until the matter comes before the court.

Supervision by Court Order - the court returns the child to his natural family and asks the Director of Child Welfare to supervise him there.

Type of Placement : Means the type of placement in which the child is residing.

Foster Home - is an approved private home in which a child in care is placed as a member of the family under the responsibility of the Director.

Emergency Shelter - is a specialized foster home to receive children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Type of Placement (continued) : **Group Home** - is a specialized approved home offering a group living experience to children who are unable to function in the close family unit of a foster home.

Community Residence - is an approved home for mentally handicapped children who cannot be cared for in their homes.

Free Foster Home - is a foster home which receives no payment or only partial payment for the cost of raising the child.

Institution - is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes.

Adoption Home - is a home where a child is placed for adoption.

Children's Special Needs Homes - are specialized foster homes caring for 3 or more children who require personal supervision or nursing attention.

Parents' Home - is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian.

Nursing Home - is used for a child receiving Level I, II or III care in a nursing home.

Address Unknown - a child who has run away, where address is unknown.

SOURCE OF DATA

Almost all of the tables are compiled from data obtained on a monthly basis from computer expenditure processes at Central Office. The data are subject to later change since year-end adjustments may be made affecting any month or months.

WELFARE SERVICES
SERVICES DU BIEN-ETRE

TABLE I
TABLEAU I

WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING SECOND QUARTER OF 1980-81
NOMBRE DE CAS ET MONTANT DES ALLOCATIONS OU BIEN-ETRE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1980-81

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social										Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de Loi sur le bien-être de l'enfance	
	Social Assistance Assistance Sociale		Disability Category* Categorie des invalides*		Nursing Homes** Foyers de soins**		Day Care Services Services de garderie		Other Special Care Autres soins spéciaux		Children in Care Enfants aux soins du ministère	
Branch Bureau Auxiliaire	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas
Moncton	$1,733,751	3849	181,018	219	N/A	178	N/A	122	N/A	19	$266,143	292
Richibucto	1,501,206	1483	139,941	171	N/A	112	N/A	-	N/A	1	31,870	46
Dorchester	267,818	309	22,796	27	N/A	3	N/A	-	N/A	-	2925	21
Shediac	495,018	502	47,615	57	N/A	97	N/A	-	N/A	-	157,782	340
Saint John	5,323,524	5068	168,273	205	N/A	143	N/A	138	N/A	38	40,587	58
Sussex	636,541	634	45,978	59	N/A	132	N/A	8	N/A	-	20,853	42
St. Stephen	519,468	508	67,682	82	N/A	43	N/A	-	N/A	-	138,308	271
Fredericton	3,477,768	3186	204,493	243	N/A	127	N/A	147	N/A	6	52,946	69
Woodstock	927,240	917	51,801	62	N/A	27	N/A	9	N/A	-	16,160	32
Perth	551,022	535	39,931	48	N/A	10	N/A	-	N/A	4	71,329	113
Edmundston	1,806,913	1547	89,463	112	N/A	110	N/A	3	N/A	2	64,723	101
Campbellton	1,802,636	1702	126,398	153	N/A	59	N/A	15	N/A	11	19,838	26
Grand Falls	770,057	727	46,592	67	N/A	83	N/A	-	N/A	-	14,461	24
Kedgwick	304,481	292	28,989	35	N/A	19	N/A	-	N/A	1	94,444	133
Bathurst	1,891,703	1673	163,715	199	N/A	50	N/A	4	N/A	-	70,988	148
Newcastle	2,471,440	2216	225,402	268	N/A	93	N/A	2	N/A	36	120,422	144
Caraquet	961,310	898	75,454	92	N/A	38	N/A	-	N/A	-	20,150	30
Tracadie	1,149,810	994	93,333	114	N/A	33	N/A	1	N/A	-	8,907	13
Shippegan	953,432	743	73,340	87	N/A	62	N/A	-	N/A	-		
Central Office Bureau Central	-	-	-	-	N/A	-	N/A	-	N/A	-	145,787	-
TOTAL	$29,745,138	27,583	$1,882,212	2300	$1,211,690	1419	226,759	448	N/A	118	$1,463,762	2940

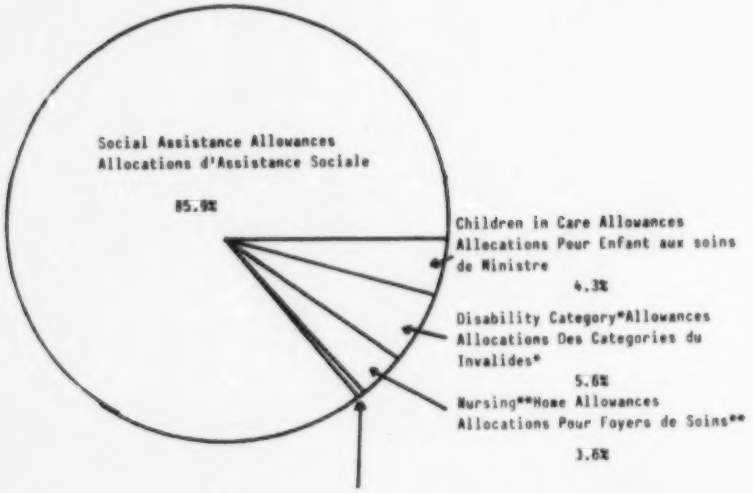
* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditure available on a provincial basis only.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux. Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWNCES FOR PROVINCE DURING SECOND QUARTER OF 1980-81
ALLOCATIONS TOTALES POUR LA PROVINCE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1980-81

$34,067,144



* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux

Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING SECOND QUARTER OF 1980-81
NOMBRE MOYEN DE CAS PAR MOIS POUR LA PROVINCE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1980-81

Social Assistance: Assistance sociale:	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXX
Disability Category:* Categories des invalides:	XXXXX
Nursing Homes:** Foyers de soins:	XXX
Day Care Services: Services de garderie:	X
Other Special Care: Autres soins speciaux:	
Children in Care: Enfants aux soins du ministere:	XXXX

X Represents 500 cases
X Représente 500 cas

Welfare Services
Services du bien-être

Table 2
Tableau 2

CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL 1980 - SEPTEMBER 1980
CUMULATION DES ALLOCATIONS DES SERVICES DU BIEN-ETRE AVRIL 1980 - SEPTEMBRE 1980

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social					Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance
Branch bureau auxiliaire	Social Assistance Assistance sociale	Disability Category* Categorie des invalides*	Nursing Homes** Foyers de soins**	Day Care Services Service de garderie	Other Special Care Autres soins spéciaux	Children in Care Enfants aux soins au ministère
Moncton	$7,086,544	$358,914	N/A	N/A	N/A	$363,705
Richibucto	2,931,891	278,889	N/A	N/A	N/A	186,242
Dorchester	551,833	44,393	N/A	N/A	N/A	45,132
Shediac	983,453	95,455	N/A	N/A	N/A	5,433
Saint John	10,372,335	335,948	N/A	N/A	N/A	267,623
Sussex	1,239,310	91,369	N/A	N/A	N/A	71,821
St. Stephen	1,018,197	133,203	N/A	N/A	N/A	37,949
Fredericton	6,735,904	400,871	N/A	N/A	N/A	250,395
Woodstock	1,846,698	107,257	N/A	N/A	N/A	90,678
Perth	1,119,221	80,134	N/A	N/A	N/A	24,093
Edmundston	3,121,989	179,606	N/A	N/A	N/A	129,534
Campbellton	3,461,703	250,133	N/a	N/A	N/A	108,094
Grand Falls	1,518,894	100,747	N/A	N/A	N/A	33,599
Kedgwick	573,438	60,265	N/A	N/A	N/a	29,549
Bathurst	3,647,222	326,394	N/A	N/A	N/A	160,428
Newcastle	4,773,888	452,684	N/A	N/A	N/A	119,848
Caraquet	1,833,764	151,685	N/A	N/A	N/A	187,376
Tracadie	2,214,075	184,319	N/A	N/A	N/A	36,641
Shippegan	1,647,731	144,792	N/A	N/A	N/A	15,514
Central Office Bureau Central	-	-	N/A	N/A	N/A	209,864
TOTAL	$56,677,090	$3,777,058	$2,278,034	$385,956	N/A	$2,373,518

* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes.
Expenditure available on a provincial basis only.
*** Expenditure available on a provincial basis only.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend le cas dans les foyers de soins et les foyers de soins speciaux. Le chiffre de depenses n'est disponible que sur une base provincial seulement
*** Le chiffre de depenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.

SOCIAL ASSISTANCE
ASSISTANCE SOCIALE

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1972-81
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE POUR LA PROVINCE 1972-81

	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81
FIRST QUARTER PREMIER TRIMESTRE	18,328	18,568	18,239	21,074	22,662	26,021	25,409	26,841	27,866
SECOND QUARTER DEUXIEME TRIMESTRE	18,036	18,028	17,680	21,316	22,625	26,840	25,095	25,932	27,583
THIRD QUARTER TROISIEME TRIMESTRE	19,390	18,091	19,136	22,168	23,571	26,423	25,728	26,341	
FOURTH QUARTER QUATRIEME TRIMESTRE	19,115	18,704	20,649	23,109	25,733	25,978	25,560	27,634	
YEAR ANNEE	18,801	18,348	18,926	21,918	23,648	26,069	25,699	26,750	

TABLE 4
TABLEAU 4

SOCIAL ASSISTANCE ALLOWANCES DURING SECOND QUARTER OF 1980-81
ALLOCATIONS D'ASSISTANCE SOCIALE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1980-81

Branch Bureau auxiliaire	Basic Assistance Allowances Assistance de base	Allowances for Special Items Allocations pour articles particuliers	Total Allowances Allocations totales	Average Monthly Caseload Moyenne mensuelle de cas	Average Monthly Number of Dependents Le nombre moyen mensuel de personnes à charge	Average Monthly Number of Recipients Le nombre moyen mensuel de clients
Moncton	3,546,219	187,532	3,733,751	3649	4236	7885
Richibucto	1,437,164	64,042	1,501,206	1483	2086	3569
Dorchester	260,993	6,825	267,818	309	375	684
Shediac	476,909	18,109	495,018	502	522	1024
Saint John	5,131,855	191,669	5,323,524	5068	5858	10,926
Sussex	627,230	9,311	636,541	634	827	1461
St. Stephen	479,821	39,647	519,468	508	713	1221
Fredericton	3,280,037	197,731	3,477,768	3186	4024	7210
Woodstock	872,445	54,795	927,240	917	1441	2358
Perth	522,844	28,178	551,022	535	850	1385
Edmundston	1,460,432	146,481	1,606,913	1547	2128	3675
Campbellton	1,681,776	120,860	1,802,636	1702	2315	4017
Grand Falls	694,577	75,480	770,057	727	1170	1897
Kedgwick	273,670	30,811	304,481	292	483	775
Bathurst	1,713,180	178,523	1,891,703	1673	2636	4309
Newcastle	2,214,447	256,993	2,471,440	2216	3567	5783
Caraquet	865,972	95,338	961,310	898	1255	2153
Tracadie	1,001,242	148,568	1,149,810	994	1761	2755
Shippegan	773,878	79,554	853,432	743	993	1736
Central Office Bureau Central	-	-	-	-	-	-
TOTAL	$27,314,691	$1,930,447	$29,245,138	27,583	37,240	64,823

TABLE 5
TABLEAU 5

SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE, MARITAL STATUS, AND SEX OF HEAD ON SEPTEMBER 1980
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE PAR GENRE D'UNITES, SELON L'ETAT MATRIMONIAL ET LE SEXE DU CHEF D'UNITE Au 1er SEPTEMBRE 1980

	Single Célibataire		Married* Marié*		Spouse Absent** Conjoint absent**		Total	
	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin
One Person Unit Unités d'une personne	4374	2552	270	181	1184	2629	5828	5362
Two Person Units Unités de deux personnes	18	4	1107	260	11	18	1136	282
One Parent Units Unités monoparentales	29	3161	103	663	257	5987	389	9811
Two Parent Units Unités biparentales	29	20	3866	841	26	40	3921	901
TOTAL	4450	5737	5346	1945	1478	8674	11,274	16,356

* Married includes persons living in a common-law relationship.

** Spouse Absent includes widowed, divorced, deserted and separated.

* Comprend les personnes vivant en concubinage.

** S'applique aux cas de veuvage, de divorce, d'abandon et de séparation.

CHILD WELFARE
BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

TABLE 6
TABLEAU 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING SECOND QUARTER OF 1980-81
ALLOCATIONS POUR GARDE D'ENFANTS DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1980-81

Branch Bureau auxiliaire	Total Allowances Allocations totales	Average Number of Children in Receipt of Allowances Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations
Moncton	$266,143	149
Richibucto	105,179	128
Dorchester	31,870	31
Shediac	2,925	16
Saint John	157,782	194
Sussex	40,587	46
St. Stephen	20,853	26
Fredericton	138,308	143
Woodstock	52,946	51
Perth	16,160	19
Edmundston	71,329	95
Campbellton	64,723	77
Grand Falls	19,838	25
Kedgwick	14,461	18
Bathurst	94,444	101
Newcastle	70,968	99
Caraquet	120,422	127
Tracadie	20,150	25
Shippegan	8,907	10
Central Office Bureau Central	145,767	-
TOTAL	$1,463,762	1380

TABLE 7
TABLEAU 7

AVERAGE NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING SECOND QUARTER 1980-81 BY TARGET GROUP
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1980-81 PAR GROUPE CIBLE

Branch Bureau auxiliaire	Apprehension Appréhension	Permanent Wardship Pupille à titre Permanent	Place of Safety Lieu de sûreté	Divestment Order Ordonnance de dessaisissement	Custody Agreement Entente de garde	Wardship Under Juvenile Delinquent Act Loi sur les jeunes deliquants	Non-Ward Care Soins sans Tutelle	Protective Custody Garde Préventive	Temporary Wardship Pupille à titre temporaire	Guardianship Tutelle	Average Monthly Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	15	158	-	-	11	3	44	6	55	-	292
Richibucto	11	80	-	-	-	-	26	4	18	-	139
Dorchester	2	38	-	-	1	-	3	-	2	-	46
Shediac	-	12	-	-	-	-	5	-	4	-	21
Saint John	8	219	-	1	19	-	16	14	63	-	340
Sussex	2	43	-	3	-	-	6	-	4	-	58
St. Stephen	1	32	-	-	1	-	4	3	1	-	42
Fredericton	9	199	6	-	8	-	12	4	33	-	271
Woodstock	2	55	-	-	1	-	6	-	5	-	69
Perth	-	25	-	-	-	-	2	1	4	-	32
Edmundston	-	69	-	-	1	-	20	6	17	-	113
Campbellton	1	66	-	-	4	3	15	1	11	-	101
Grand Falls	-	19	1	-	-	-	5	-	1	-	26
Kedgwick	1	14	-	-	-	4	1	-	4	-	24
Bathurst	-	105	-	-	2	-	4	1	21	-	133
Newcastle	10	93	1	3	1	-	5	1	32	-	146
Caraquet	1	133	-	-	4	-	-	-	6	-	144
Tracadie	11	4	-	-	-	-	-	2	13	-	30
Shippegan	-	1	-	-	-	-	7	1	4	-	13
Central Office Bureau Central	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	74	1365	8	7	53	10	181	44	298	-	2040

TABLE 8
TABLEAU 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING SECOND QUARTER OF 1980-81 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1980-81 PAR CODE DU LOGEMENT

Branch Bureau auxiliaire	Foster Home Foyer nourricier	Emergency Shelter Maison de réfuge	Special Needs Besoin Spécial	Group Home Foyer de Groupe	Community Residence Résidence communautaire	Free Foster Home Foyer nourricier gratuit	Institution Institution	Adoption Home Foyer d'Adoption	Parents Home Foyers Parental	Nursing Home Foyers de soin	Address Unknown Addresse Inconnu	Others Autres	Average Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	163	3	3	9	4	3	17	47	39	-	4	-	292
Richibucto	123	-	8	1	-	-	3	1	3	-	-	-	139
Dorchester	30	2	4	-	-	-	1	2	7	-	-	-	46
Shediac	19	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21
Saint John	197	2	1	9	-	5	39	51	32	-	4	-	340
Sussex	48	-	-	-	-	-	1	4	1	-	1	3	58
St. Stephen	26	1	-	5	-	1	1	2	4	-	2	-	42
Fredericton	151	4	13	5	2	2	11	53	25	-	5	-	271
Woodstock	52	1	1	1	-	1	3	8	1	-	1	-	69
Perth	21	-	-	-	-	2	1	2	6	-	-	-	32
Edmundston	89	5	1	2	1	3	2	5	5	-	-	-	113
Campbellton	73	6	-	2	-	-	5	11	3	-	-	1	101
Grand Falls	24	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	26
Kedgwick	18	-	-	-	-	-	1	-	5	-	-	-	24
Bathurst	98	3	1	2	-	-	3	19	7	-	-	-	133
Newcastle	95	-	3	2	-	-	7	13	22	2	2	-	146
Caraquet	127	2	-	-	-	-	2	8	4	1	-	-	144
Tracadie	21	3	-	-	-	1	4	-	1	-	-	-	30
Shippegan	11	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	13
Central Office Bureau Central	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1386	32	37	38	7	18	104	226	166	3	19	4	2040

TABLE 9
TABLEAU 9

CHILDREN IN CARE DURING SEPTEMBER 1980 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT SEPTEMBRE 1980 PAR GROUPES D'AGES

Branch Bureau auxiliaire	0-5 Years Ans	6-11 Years Ans	Over 12 Years Au-dessus de 12 Ans	Total
Moncton	68	42	172	282
Richibucto	25	47	72	144
Dorchester	4	12	28	44
Shediac	3	5	14	22
Saint John	109	58	169	336
Sussex	3	7	46	56
St. Stephen	6	10	26	42
Fredericton	81	59	137	277
Woodstock	8	13	45	66
Perth	4	5	23	32
Edmundston	22	14	80	116
Campbellton	19	25	57	101
Grand Falls	5	6	16	27
Kedgwick	-	5	19	24
Bathurst	24	45	63	132
Newcastle	39	38	70	147
Caraquet	15	38	90	143
Tracadie	12	10	12	34
Shippegan	1	3	6	10
Central Office Bureau Central	-	-	-	-
TOTAL	448	442	1145	2035

TABLE 10
TABLEAU 10

CHILDREN IN CARE BY SEX DURING SEPTEMBER 1980
ENFANTS EN GARDE SELON LE SEXE DURANT SEPTEMBRE 1980

Branch Bureau auxiliaire	Male Hommes	Female Femme	Not Specified Non-spécifié	Total
Moncton	143	138	1	282
Richibucto	71	73	-	144
Dorchester	21	23	-	44
Shediac	17	5	-	22
Saint John	162	174	-	336
Sussex	32	24	-	56
St. Stephen	22	20	-	42
Fredericton	131	146	-	277
Woodstock	39	27	-	66
Perth	22	10	-	32
Edmundston	55	61	-	116
Campbellton	54	46	1	101
Grand Falls	13	14	-	27
Kedgwick	12	12	-	24
Bathurst	72	60	-	132
Newcastle	82	65	-	147
Caraquet	85	58	-	143
Tracadie	17	17	-	34
Shippegan	7	3	-	10
Central Office Bureau Central	-	-	-	-
TOTAL	1057	976	2	2035

APPEALS
APPELS

TABLE 11
TABLEAU 11

APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING SECOND QUARTER OF 1980-81
APPELS DEVANT LE BUREAU D'APPEL DURANT LE DEUXIEME TRIMESTRE DE 1980-81

Branch Bureau Auxiliaire	Number of Appeals Nombre d'appels	Number of Appeals Upheld Nombre d'appels fructueux	Number of Appeals Rejected Nombre d'appels rejetés	No Decision Aucune décision
Moncton	24	7	8	9
Richibucto	2	1	1	-
Dorchester	-	-	-	-
Shediac	4	1	2	1
Saint John	5	-	5	-
Sussex	-	-	-	-
St. Stephen	2	1	1	-
Fredericton	7	-	6	1
Woodstock	2	-	1	1
Perth	2	2	-	-
Edmundston	10	3	6	1
Campbellton	8	1	7	-
Grand Falls	3	1	1	1
Kedgwick	7	1	5	1
Bathurst	23	3	19	1
Newcastle	11	3	6	2
Caraquet	5	1	3	1
Tracadie	3	2	1	-
Shippegan	6	-	4	2
Central Office Bureau Central	-	-	-	-
TOTAL	124	27	76	21

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK
MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN STATISTIQUE TRIMESTRIEL

Vol. 9 No. 2
juillet - septembre 1980

Publication autorisée par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Efifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, Janvier 1981

TABLES DES MATIERES

		PAGE
Avant- Propos		1
Introduction		2
Definitions		3
SERVICES DU BIEN-ETRE		
Tableau 1	Nombre de cas et montant des allocations du bien-être durant le deuxieme trimestre de 1980-81	8
Graphique A	Allocations totales pour la province durant le durant le deuxieme trimestre de 1980-81	9
Graphique B	Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le deuxieme trimestre de 1980-81	9
Tableau 2	Cumulation des allocations des services du bien-être avril - septembre 1980	10
ASSISTANCE SOCIALE		
Tableau 3	Nombre moyen de cas d'assistance sociale pour la province 1972-81	11
Tableau 4	Allocations d'assistance sociale durant le deuxieme trimestre de 1980-81	12
Tableau 5	Nombre de cas d'assistance sociale par genre d'unités, selon l'état matrimonial et le sexe du chef d'unité au 1er septembre 1980	13
BIEN-ETRE DE L'ENFANCE		
Tableau 6	Allocations pour les enfants en garde durant le deuxieme trimestre de 1980-81	14
Tableau 7	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le deuxieme trimestre de 1980-81 par groups cible	15
Tableau 8	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le deuxieme trimestre de 1980-81 par code du logement	16
Tableau 9	Enfants en garde pendant septembre 1980 par groupe d'ages	17
Tableau 10	Enfants en garde selon le sexe durant septembre 1980	18
APPELS		
Tableau 11	Appels devant le bureau d'appel durant le deuxieme trimestre de 1980-81	19

AVANT-PROPOS

Le ministère des Services sociaux du Nouveau-Brunswick publie ce bulletin statisque dans le but de fournier aux fonctionnaires féderaux et provinciaux et autres personnes interessés des renseignements sur les services de bien-etre social de la province. Les données sont recueillies tous les trimestres de l'exercise financier. Il s'agit ici du bulletin du deuxieme trimestre de 1980-81. Nous vous invitons a nous faire part de tous commentaires et suggestions de nature à rendre le bulletin plus utile.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, il faut se reporter aux lois et règlements qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la Loi sur le bien-être social et la Loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ainsi, au lieu d'être autorisé à aider les familles abondonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une troisième, le ministère tient de la Loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible." Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographique représentées par des bureau auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

Région 1	Moncton Richibucto Dorchester Shediac	Région 4	Edmundston Grand-Sault
Région 2	Saint-John Sussex Saint-Stephen	Région 5	Bathurst Newcastle Caraquet Tracadie Shippagan
Région 3	Fredericton Woodstock Minto Perth	Région 6	Campbellton Kedgwick

DEFINITIONS

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financiéere, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

Allocation de Bien-être social : Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Appels : Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Assistance sociale : Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exception des aveugles et des invalides, des foyers de soins et foyers de soins spéciaux et des services de garderie.

Autres soins spéciaux : Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaption Miramichi.

Aveugle : Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numérous du présent bulletin, ce tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Bénéficiaire : Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unité (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Cas : Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.

Chef d'unité : Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.

Client : Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Foyer de soins : Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la recoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'enoncé:
*(1)" Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agréés de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiellement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement."

* Traduction non officielle de l'extrait de règlement.

Foyer de soins spéciaux : Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Invalide : Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que défins à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Nombre de cas : Nombre total de cas (unités) bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.

Personne à charge : Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Unité d'une personne - Personne nécessiteuse qui recoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du mème programme et one un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.

Unité familiale - Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une mème demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère: Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genre de placement : Désigne le genre de placement qui concerne l'enfant:

Foyer nourricier - foyer privé agréé où un enfant est placé comme s'il s'agissait d'un membre de la famille, sous la responsabilité du directeur.

Maison de refuge - foyer nourricier spécialisté, habilité à accueillir des enfants sans grand préavis et dans des cas d'urgence en attendant que des projets plus appropriés soient élaborés en ce qui les concerne.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genre de placement (suite)	: Foyer de groupe	-	foyer spécialisé agréé où les enfants incapables de fonctionner au sein de la petite cellule familiale d'un foyer nourricier peuvent connaître une expérience de vie en groupe.
	: Résidence communautaire	-	foyer agréé où sont accueillis des enfants qui sont atteints d'un handicap mental et ne peuvent recevoir chez eux les soins dont ils ont besoin.
	: Foyer nourricier gratuit	-	foyer nourricier qui s'occupe d'un enfant gratuitement ou moyennant paiement d'une partie des frais occasionnés.
	: Etablissement	-	lieu de placement spécialisé pour les enfants qui sont confiés au ministère et dont les besoins thérapeutiques excèdent les capacités des foyers de soins ou de groupe.
	: Foyer adoptif	-	foyer où l'on place un enfant dans le but de la faire adopter.
	: Foyer pour enfants aux besoins spéciaux	-	foyer nourricier spécialisé, destiné à s'occuper de 3 enfants ou plus nécessitant une surveillance personnelle ou des soins infirmiers.
	: Foyer des parents	-	foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de fait.
	: Foyer de soins	-	foyer de soins dans lequel des enfants reçoivent des soins infirmiers de niveau I, II, III.
	: Addresse inconnue	-	enfants fugueurs dont l'adresse est inconnue.
Groupe-cible	: Groupe particulier de cas relevant du programme du bien-être de l'enfance et caractérise par le genre de soins ou de services qui lui sont dispensés. Voici la liste des groupes-cible :		

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)	:	Garde préventive	- période de sept jours au plus pendant laquelle un enfant est confié aux soins du directeur avant d'être renvoyé chez ses parents ou appréhendé.
		Appréhension	- fait de se saisir ou de s'assurer de la personne d'un enfant en l'enlevant à ses parents pendant une période maximale de quinze jours au cours de laquelle le tribunal doit être avisé.
		Pupille à titre temporaire	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur pendant une période de six mois. Ce genre de décision peut être renouvelée pour des périodes consécutives de six mois, jusqu'à deux ans au maximum.
		Pupille à titre permanent	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans, qu'il se marie ou soit adopté. Les parents naturels conservent leurs droits de tutelle à l'égard de l'enfant.
		Ordonnance de dessaisissement	- la Cour transfère au directeur tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant. L'ordonnance expire au bout d'un an, sauf si l'enfant est placé pour être adopté.
		Tutelle	- résulte du transfert au directeur, sur ordonnance de la Cour, de tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant.
		Soins sans tutelle	- résultent d'un accord à l'amiable que les parents concluent avec le directeur pour que ce dernier se charge de la garde et de l'entretien de leur enfant sans qu'il y ait transfert de leurs droits parentaux. La durée de chaque accord est limitée à un an. Les parents sont tenus de participer financi-erement -a l'entretien de l'enfant dans la mesure de leurs moyens.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)	:	Loi sur les jeunes délinquants	- la Cour confie l'enfant aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 21 ans.
		Lieu de sûreté	- établissement que le lieutenant-gouverneur désigne comme lieu de sûreté en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance et où la Cour place des enfants dans un but de réadaptation. Le directeur est responsable des enfants jusqu'à ce que ceux-ci atteignent l'âge de 19 ans.
		Entente de garde	- entente conclue à l'amiable et à titre temporaire entre le ministère et le parent naturel, le directeur étant chargé d'assurer la garde et la surveillance de l'enfant jusqu'à ce que celui-ci atteigne l'âge de 19 ans.
		Surveillance sur ordonnance de la Cour	- la Cour rend l'enfant à sa famille naturelle et charge le directeur du bien-être de l'enfance de surveiller l'enfant rentré dans son foyer.
Nombre de cas	:	Nombre total d'enfants confiés aux soins du ministère à un moment donné en vertu du programme du bien-être de l'enfance.	

SOURCE D'INFORMATION

Presque tous les tableaux sont établis à partir des données mensuelles recueillies au bureac central pour le traitement informatique des dépenses. Les données sont susceptibles de modifications ultérieures car des redressements de fin d'année peuvent intervenir et s'appliquer à n'importe quel(s) mois.